

民族志资料汇编

第四集

(侗族)

贵州省志民族志编委会

民族志资料汇编
al bic bac samp baos
三宝侗族古典琵琶歌

主 编：向 零

副 主 编：余宏模 张济民

本集编辑：向 零 张 民

记录翻译：向廷辉 普 虹

一九八七年十二月

前言

侗族琵琶歌，是因“琵琶”伴奏以为名，历史悠久，早在明代中叶就有记载。弘治《贵州图经新志》黎平府风俗说：“洞人”，“暇则吹芦笙、木叶，弹琵琶、二弦琴……以为乐。”清嘉庆《黔记》也说：“车寨苗（此寨全是侗族）在古州”，“男弦女歌最清美。”主要流行于都柳江浔江及渠水沿头两岸侗寨。数量繁多，内容丰富多彩，且以抒情歌为主，叙事歌次之。歌词优美细腻，感染力强，善于比喻，表现手法巧妙多样。韵律多变，格律不拘，句子长短，因韵而定，在一节中有“迭韵”，也有“腰韵”、“脚韵”。演唱时，有用真嗓，也有用假嗓；有独唱，也有齐唱；有男弹男唱和男弹女唱，也有男女自弹自唱，是侗族青年男女“行歌坐夜”、交流情感的重要形式之一。

《三宝侗族古典琵琶歌》是众“琵琶歌”之一种。它不仅具有一般琵琶歌的特点，而且还有其自身的独立风格，皆以若干节为一首，三首为一章，若干章为一篇，以章为单位对唱，并可连唱几天几夜和必须以“琵琶”、“牛腿琴”伴奏以及歌词韵律须与曲调协调和谐。同时这不仅是平时间男女进行社交活动所必唱之歌，而且也是举行婚礼时所必唱之歌。

这本集子，是以古之“三宝”，即上中下宝中的“下宝”，今之榕江县车寨流传的，以汉字记侗音的手抄本琵琶歌为基础，参考了“中宝”和“上宝”的手抄本汇编而成，也是集“三宝”，即今之车寨、妹寨、章鲁、寨头、脉寨、月寨、口寨、岑转、寨香、新寨、定达、宰章、乐乡、宰告、平比、干列、平松等寨及与之具有同一文化类型的寨比、庙有、孟冬、亚安、八开、腊西、都江、慢盼、辣岑、巴鲁、平江、料里、八孖、八岁、高王、更岂、孖腊、毋守、毋香、华兰、正罗、盘岔、美蝉、宰大、八匡、白岩、盘国、岭兴、俾久等四十七个侗寨“琵琶歌”的大成。并按歌词内容程序，大致分为“伴好人才”，“做伴合心”，“俩坐深夜”，“恋伴十分”，“男女讲真”、“小小时候”等六大部份。为了保存传统的文化和传播方式，在汉字记侗音的原著上加注侗文，在翻译中力求表达准确，注意固有的风格，尽量地使之不失原貌。且以男方演唱进行整理翻译。

这本古典琵琶歌，由于它是用汉字记侗音的传统歌集，因此不论在其内容和形式方面都具有相对的稳定性和赋有历史文献价值。在歌词中除了倾吐爱情之外还涉及到社会经济、伦理道德、人生哲理、风俗习尚、历史事件、民族关系等等。将之整理翻译成册。这不仅仅是便于收藏传承，而且对于研究侗族社会历史文化，及对社会主义精神文明建设，都提供许多有益的资料。

此集是由向廷辉、张勇收集、翻译、整理，陈昌碧、杨艳红协助注侗文，向零、张民审定。这几位同志，虽然都是侗族，操南部方言，熟悉现代侗语和一些古侗语，但由于侗语有其自身的特点，原著又是汉字记侗音，不准确之处比比皆是，很难捉摸，同时有的为汉语难以概括表达。歌词虽然具有群众性和人民性，而且是其主流，但又由于其时代的局限性和受到汉文化的影响，因此许多不健康的因素，诸如封建的宿命论等糟粕和错误在所难免，敬望读者舍砖取玉批评指正。

另外，对于翻译中的疑难问题，我们还召集了杨达才、张士杰、杨希荣、杨昌全、杨培元、杨成良等老人和歌师进行座谈讨论，共同商定，谨在此致谢。

——编者

一九八七年六月上旬

目 录

— Juh Lagx Nyenc Lail (伴好人才)

Juh lagx nyenc lail (伴好人才) <1>.....	(1)
Juh lagx nyenc lail (伴好人才) <2>.....	(1)
Juh lagx nyenc lail (伴好人才) <3>.....	(1)
Jiul langc danl xenp (我郎单身) <1>.....	(2)
Jiul langc danl xenp (我郎单身) <2>.....	(7)
Jiul langc danl xenp (我郎单身) <3>.....	(10)
Sigt sais xik (谈心多) <1>.....	(11)
Daoh lix sungp dungl (话语相谈) <2>.....	(14)
Map miac menh (俩相议) <3>.....	(16)
Map oc geel juh wah (来你身边讲) <1>.....	(18)
Map oc geel juh wah (来你身边讲) <2>.....	(19)
Map oc geel juh wah (来你身边讲) <3>.....	(21)
Guaiv xenp bens (怪自身) <1>.....	(22)
Guaiv xenp liingh (怪单身) <2>.....	(24)
Guaiv xenp bens (怪自身) <3>.....	(25)
Nyaemv naih jenl wagx nyenc gungc (今晚朋友众多) <1>.....	(26)
Buh naih eis lail (如今不好) <2>.....	(28)
Ebl baov daos yeenl (嘴说抽烟) <3>.....	(30)
Unv xik saox nyac yac yap (往时你俩夫妻) <1>.....	(31)
Mangv banl eis xonc (男方不全) <2>.....	(34)
Nuc liangp binc wungh (谁爱行歌) <3>.....	(35)
Menl xegl langc liingh (天定郎单) <1>.....	(37)
Menl xegl langc liingh (天定郎单) <2>.....	(40)
Menl xegl langc liingh (天定郎单) <3>.....	(42)
Nyac qingk eis lail (你觉不好) <1>.....	(45)
Nyac qingk eis lail (你觉不好) <2>.....	(47)
Nyac qingk eis lail (你觉不好) <3>.....	(48)
Xais xaop nyangc daengh xangk (请你姣帮想) <1>.....	(49)
Xais xaop nyangc daengh xangk (请你姣帮想) <2>.....	(52)
Xais xaop nyangc daengh xangk (请你姣帮想) <3>.....	(54)
Baov nyac juh (告诉姣) <1>.....	(55)

Baov nyac juh (告诉姣) <2>.....	(57)
Baov nyac juh (告诉姣) <3>.....	(59)
Daoh lix xenl (讲真话) <1>.....	(60)
Daoh lix xenl (讲真话) <2>.....	(63)
Daoh lix xenl (讲真话) <3>.....	(64)
Wul menl sank xedl (天上散星) <1>.....	(65)
Wul menl sank xedl (天上散星) <2>.....	(70)
Wul menl sank xedl (天上散星) <3>.....	(71)
Dens meix daengl juml (树下做伴) <1>.....	(73)
Yac daol ang eis wenp luh (我俩相恋不成) <2>.....	(75)
Nuv juh nyebc fuh wenp yanc (眼看情人成亲) <3>.....	(76)
Jiuv guiuc sint saemp (阳雀叫早) <1>.....	(77)
Jiuv guiuc sint saemp (阳雀叫早) <2>.....	(79)
Langc weex hank danl (郎打单身) <3>.....	(80)
Bal qingc naemx meik (鱼逢春水) <1>.....	(81)
Jiul bix jiuv guiuc (我似阳雀) <2>.....	(82)
Wul menl bongc baoh (天上云涌) <3>.....	(82)
Jeml jingl sedl eenv (花尾金鸡) <1>.....	(83)
Miegs xik jenc xangl (女在廷丈山) <2>.....	(84)
Anl singc juh nibs (若姣情深) <3>.....	(86)
Heit eis map wuip (若不来玩) <1>.....	(87)
Heit eis map wuip (若不来玩) <2>.....	(88)
Heit eis map wuip (若不来玩) <3>.....	(90)
Jodx maenl bail jenc (半天去坡) <1>.....	(91)
Jodx maenl bail jenc (半天去坡) <2>.....	(93)
Jodx maenl bail jenc (半天去坡) <3>.....	(95)
Beec xut jiuc senl (白守村寨) <1>.....	(97)
Beec xut jiuc senl (白守村寨) <2>.....	(98)
Beec xut jiuc senl (白守村寨) <3>.....	(99)

二 Weex Banx Douh Dangc (做伴合心)

Weex banx douh dangc (做伴合心) <1>.....	(101)
Weex banx douh dangc (做伴合心) <2>.....	(103)
Weex banx douh dangc (做伴合心) <3>.....	(105)
Xingl nguedx xemc xemc (春天时节) <1>.....	(106)
Nyih nguedx yangl yangc (二月晴朗) <2>.....	(108)
Xingl nguedx xemc xemc (春天时节) <3>.....	(109)
Xingl nguedx xemc xemc (春天时节) <1>.....	(111)

Xingl nguedx xemc xemc (春天时节) <2>.....	(114)
Xingl nguedx xemc xemc (春天时节) <3>.....	(114)
Xingl nguedx dal buc (正月种瓜) <1>.....	(116)
Xingl nguedx udt jenc (正月烧山) <2>.....	(117)
Xingl wangc nyih nguedx (阳春二月) <3>.....	(118)
Xingl nguedx inv map (春天燕来) <1>.....	(121)
Xingl nguedx miic miic (春暖洋洋) <2>.....	(123)
Xingl nguedx inv map (春天燕来) <3>.....	(126)
Xingl wangc nyih nguedx (阳春二月) <1>.....	(129)
Xingl nguedx udt jenc (正月烧山) <2>.....	(133)
Xingl wangc nyih nguedx (阳春二月) <3>.....	(134)
Nyih nguedx yangl yangc (阳春二月) <1>.....	(141)
Nyih nguedx lieeux (二月完) <1>.....	(143)
Nyih nguedx lieeux (二月完) <2>.....	(145)
Nyih nguedx lieeux (二月完) <3>.....	(146)
Sungp dungl yac daol (我俩的话) <1>.....	(147)
Sungp dungl yac daol (我俩的话) <2>.....	(149)
Sungp dungl yac daol (我俩的话) <3>.....	(150)
Sungp dungl yac daol (我俩的话) <1>.....	(151)
Sungp dungl yac daol (我俩的话) <2>.....	(152)
Sungp dungl yac daol (我俩的话) <3>.....	(153)
Sungp dungl yac daol (我俩的话) <1>.....	(154)
Sungp dungl yac daol (我俩的话) <2>.....	(155)
Sungp dungl yac daol (我俩的话) <3>.....	(155)
Sungp dungl yac daol (我俩的话) <1>.....	(156)
Sungp dungl yac daol (我俩的话) <2>.....	(157)
Sungp dungl yac daol (我俩的话) <3>.....	(158)
Sungp dungl yac daol (我俩的话) <1>.....	(160)
Sungp dungl yac daol (我俩的话) <2>.....	(161)
Sungp dungl yac daol (我俩的话) <3>.....	(163)
Sungp dungl yac daol (我俩的话) <1>.....	(163)
Sungp dungl yac daol (我俩的话) <2>.....	(165)
Sungp dungl yac daol (我俩的话) <3>.....	(168)
Sungp dungl yac daol (我俩的话) <1>.....	(171)
Sungp dungl yac daol (我俩的话) <2>.....	(175)
Sungp dungl yac daol (我俩的话) <1>.....	(177)
Sungp dungl yac daol (我俩的话) <2>.....	(179)
Sungp dungl yac daol (我俩的话) <3>.....	(180)

Sungp dungl yac daol (我俩的话) <1>.....	(182)
Sungp dungl yac daol (我俩的话) <2>.....	(185)
Sungp dungl yac daol (我俩的话) <3>.....	(187)
Weex banx nyinc naih (做伴今年) <1>.....	(188)
Weex banx nyinc naih (做伴今年) <2>.....	(190)
Weex banx nyinc naih (做伴今年) <3>.....	(191)
Weex banx nyinc naih (做伴今年) <1>.....	(193)
Weex banx nyinc naih (做伴今年) <2>.....	(195)
Weex banx nyinc naih (做伴今年) <3>.....	(196)
Xebc beds nyinc xenl (十八青春) <1>.....	(198)
Xebc beds nyinc xenl (十八青春) <2>.....	(200)
Xebc beds nyinc xenl (十八青春) <3>.....	(201)
Douv juh yaoc jaengl (丢姣长久) <1>.....	(203)
Douv juh yaoc jaengl (丢姣长久) <2>.....	(204)
Douv juh yaoc jaengl (丢姣长久) <3>.....	(206)
Douv juh yaoc jaengl (久别情人) <1>.....	(207)
Douv juh yaoc jaengl (久别情人) <2>.....	(208)
Douv juh yaoc jaengl (久别情人) <3>.....	(209)
Sungp wap suic suih (花言蜜语) <1>.....	(210)
Begs naih yaoc liangp (今我百爱) <2>.....	(211)
Sungp dungl yac daol (我俩的话) <3>.....	(213)
Daengh juh angs lail (跟姣讲好) <1>.....	(214)
Daengh juh angs lail (跟姣讲好) <2>.....	(217)
Daengh juh angs lail (跟姣讲好) <3>.....	(219)
Nyaemv yams labp menl (时到黄昏) <1>.....	(221)
Nyaemv yams labp menl (时到黄昏) <2>.....	(222)
Gaos daol biaoc baoc (我们谈谈) <3>.....	(223)
Jinc dange dih donh (田塘土地) <1>.....	(225)
Jinc dange dih donh (田塘土地) <2>.....	(226)
Jinc dange dih donh (田塘土地) <3>.....	(229)
Xuip wenp duc nyenc (同是个人) <1>.....	(230)
Xuip wenp duc nyenc (同是个人) <2>.....	(232)
Xuip wenp duc nyenc (同是个人) <3>.....	(233)
Wenp nyenc eis lail (成悲忧人) <1>.....	(234)
Xais xaop nyangc daengh xangk (叫妹来帮想) <1>.....	(239)
Xais xaop nyangc daengh xangk (叫妹来帮想) <2>.....	(241)
Xais xaop nyangc daengh xangk (叫妹来帮想) <3>.....	(242)
Guaiv jiuc mingh langc hut (怪我郎命苦) <1>.....	(245)

Guaiv jiuc mingh langc liingh (怪我郎命单) <2>.....	(247)
Guaiv jiuc mingh langc liingh (怪我郎命单) <3>.....	(249)
Sungp qaenp lix jiv (重言真语) <1>.....	(250)
Daengl bul miungh (逐句讲) <2>.....	(254)
Yuih jiuc lix yeml yangl (说些深浅话) <3>.....	(256)
Eis wox douh eis douh (不知对不对) <1>.....	(259)
Eis wox douh eis douh (不知对不对) <2>.....	(261)
Eis wox douh eis douh (不知对不对) <3>.....	(262)
Baov daol nyenc liangx banh (告诉同龄人) <1>.....	(263)
Baov nyac juh bix jens (劝你姣莫急) <2>.....	(265)
Baov nyac juh bix laih (劝你姣莫选) <3>.....	(266)
Xik Banl weengh weengh (男女思思)	(268)
Baov daol banl miegs liingh (告诉单男独女) <1>.....	(269)
Baov daol banl miegs liingh (告诉单男独女) <2>.....	(271)
Banl miegs jids xangp (男女结亲) <3>.....	(272)
Daoh lix xenl (话真情) <1>.....	(273)
Daoh lix duc (话实情) <2>.....	(276)
Daoh lix xenl (话真情) <3>.....	(278)
Daoh lix xeecc (讲好话) <4>.....	(281)
Daoh lix longp (讲深话) <1>.....	(283)
Daoh lix xenl (讲真话) <2>.....	(285)
Xais xaop nyangc daengh xangk (请你姣帮想) <3>.....	(289)
Daoh lix muc (话相约) <1>.....	(291)
Daoh lix liangc (话商量) <2>.....	(293)
Daoh xix xac (讲实话) <3>.....	(295)

三 Nyaemv Daol Nyaoh Weep (俩坐深夜)

Naemx naih yuc yuc (河水悠悠) <1>.....	(299)
Naemx naih yuc yuc (河水悠悠) <2>.....	(300)
Naemx naih yuc yuc (河水悠悠) <3>.....	(302)
Daengh juh nyaoh weep (同姣坐到深夜) <1>.....	(304)
Daengh juh nyaoh weep (同姣坐到深夜) <2>.....	(306)
Daengh juh nyaoh weep (同姣坐到深夜) <3>.....	(309)
Daengh juh nyaoh weep (同姣坐到深夜) <1>.....	(311)
Daengh juh nyaoh weep (同姣坐到深夜) <2>.....	(313)
Daengh juh nyaoh weep (同姣坐到深夜) <3>.....	(316)
Daengh juh nyaoh weep (同姣坐到深夜) <1>.....	(317)
Daengh juh nyaoh weep (同姣坐到深夜) <2>.....	(319)

Daengh juh nyaoh weep (同姣坐到深夜) <3>.....	(321)
Daengh juh nyaoh weep (同姣坐到深夜) <1>.....	(322)
Daengh juh nyaoh weep (同姣坐到深夜) <2>.....	(324)
Daengh juh nyaoh weep (同姣坐到深夜) <3>.....	(325)
Daengh juh nyaoh weep (同姣坐到深夜) <1>.....	(328)
Daengh juh nyaoh weep (同姣坐到深夜) <2>.....	(329)
Daengh juh nyaoh weep (同姣坐到深夜) <3>.....	(331)
Daengh juh nyaoh weep (同姣坐到深夜) <4>.....	(333)
Qingk sungp juh xangp (听姣的话) <1>.....	(336)
Qingk sungp juh xangp (听姣的话) <2>.....	(336)
Qingk sungp juh xangp (听姣的话) <3>.....	(337)
Qingk sungp juh xangp (听姣的话) <1>.....	(338)
Qingk sungp juh xangp (听姣的话) <2>.....	(338)
Qingk sungp juh xangp (听姣的话) <3>.....	(340)
Qingk sungp juh xangp (听姣的话) <1>.....	(343)
Qingk sungp juh xangp (听姣的话) <2>.....	(346)
Qingk sungp juh xangp (听姣的话) <3>.....	(348)
Qingk sungp juh xangp (听姣的话) <1>.....	(351)
Qingk sungp juh xangp (听姣的话) <2>.....	(354)
Banl miegs jids xangp (男女结亲) <1>.....	(356)
Banl miegs nyaoh wungh (男女行歌) <2>.....	(359)
Banl miegs dongc saemh (男女同辈) <3>.....	(362)
Nyebc douc laengh nyanl (太阳逃月亮) <1>.....	(365)
Songc dens danl liingh (从小单身) <1>.....	(371)
Songc dens danl liingh (从小单身) <2>.....	(374)
Qingk nyil lix yaoc biaoc (听我把话说) <3>.....	(375)
Baov xaop nyenc singc nyih (说你有情人) <1>.....	(377)
Baov nyac nyenc juh xangp (说你有情人) <2>.....	(383)
Nyih nguedx yangl yangc (二月晴朗) <3>.....	(386)
Xingl nguedx liebc xenp (正月立春) <1>.....	(397)
Xingl nguedx xemc xemc (春天时节) <2>.....	(401)
Xingl wangc nyih nguedx (阳春二月) <3>.....	(402)
Jiuv nyangc bail jenc (独姣去坡) <1>.....	(407)
Jiuv nyangc bail jenc (独姣去坡) <2>.....	(409)
Jiuv nyangc bail jenc (独姣去坡) <3>.....	(411)
Maenl yaoc bail jenc (白天去坡) <1>.....	(413)
Maenl yaoc bail jenc (白天去坡) <2>.....	(415)
Lanx dangc buih pap (别他的情) <3>.....	(417)

Maenl yaoc bail jenc (白天去坡) <1>.....	(419)
Maenl yaoc bail jenc (白天去坡) <2>.....	(421)
Jiuv yaoc bail jenc (独我去坡) <3>.....	(425)
Daol weex banx jaengl (俩做伴久) <1>.....	(432)
Daol weex banx jaengl (俩做伴久) <2>.....	(434)
Daol weex banx jaengl (俩做伴久) <3>.....	(435)
Daol weex banx jaengl (俩做伴久) <1>.....	(436)
Daol weex banx jaengl (俩做伴久) <2>.....	(438)
Daol weex banx jaengl (俩做伴久) <3>.....	(441)
Baov nyac juh aov bens (说你旧情侣) <1>.....	(443)
Baov nyac juh aov bens (说你旧情侣) <2>.....	(446)
Baov nyac juh aov bens (说你旧情侣) <1>.....	(449)
Baov nyac juh aov bens (说你旧情侣) <2>.....	(459)
Baov nyac juh aov bens (说你旧情侣) <3>.....	(461)
Baov nyac juh aov bens (说你旧情侣) <1>.....	(463)
Baov nyac juh aov bens (说你旧情侣) <2>.....	(467)
Baov nyac juh singc gueenv (说你惯熟人) <3>.....	(471)

四 Aenh Juh Xebc WenP (恋姣十分)

Aenh juh xebc wenp (恋姣十分) <1>.....	(475)
Aenh juh deml sup (恋姣到秋) <2>.....	(478)
Maenl eis xongp juh yil dal (不见情人一眼) <3>.....	(481)
Xuip nyimp juh liangc (特跟姣谈) <1>.....	(483)
Juh lagx nyenc lail (伴好人才) <1>.....	(489)
Juh lagx nyenc lail (伴好人才) <2>.....	(491)
Juh lagx nyenc lail (伴好人才) <3>.....	(493)
Juh lagx nyenc lail (伴好人才) <4>.....	(494)
Juh nyaoh guagl wul (姣住上寨) <1>.....	(498)
Juh nyaoh guagl wul (姣住上寨) <2>.....	(499)
Juh nyaoh guagl wul (姣住上寨) <3>.....	(501)
Siik wangp lianx xaih (四方无寨) <1>.....	(502)
Siik wangp lianx xaih (四方无寨) <2>.....	(504)
Siik wangp lianx xaih (四方无寨) <3>.....	(505)
Lange sigt jiuc mingh (金郎命薄) <1>.....	(507)
Lange sigt jiuc mingh (金郎命薄) <2>.....	(508)
Loul maenc loul nyingv (挖苕挖葛) <3>.....	(511)
Nyal wot nyal yongc (三宝榕河) <1>.....	(512)
Nyal wot nyal yongc (三宝榕河) <2>.....	(514)

Nyal wot nyal yongc (三宝榕河) <3>	(515)
Jiuc mingh langc jeml (郎的命运) <1>	(516)
Singc aov yac daol xic naih menc (我俩旧情今日丢) <1>	(519)
Nuv juh bail jenl banl dah wap (妹嫁他人郎过时) <2>	(520)
Nuv juh bail jenl banl dah wap (妹嫁他人郎过时) <3>	(522)
Xic lic xic lic (时离时离) <1>	(523)
Xic lic xic lic (时离时离) <2>	(524)
Xic lic xic lic (时离时离) <3>	(526)
Yangx lieeux juh (算了姣) <1>	(527)
Yangx lieeux juh (算了姣) <2>	(529)
Yangx lieeux juh (算了姣) <3>	(531)
Nyenh singc eis (记情吗) <1>	(533)
Jids singc guenp gail (远路结情) <2>	(533)
Jiuc liingx leengc leengc (山岭绵绵) <3>	(534)
Juh sugx gaos buil (姣扎火把) <4>	(535)
Jaengl xik juh (久得很) <1>	(536)
Jaengl xik juh (久得很) <2>	(537)
Jaengl xik juh (久得很) <3>	(539)
Douv juh yaoc lail (别我好情人) <1>	(540)
Banl miegs jungh siic miungh (男女共思议) <2>	(545)
Xebc dongl lagx miac (十个指头) <3>	(546)

五 Banl Miegs Angs Xenl (男女讲真)

Banl miegs angx xenl (男女讲真) <1>	(549)
Ids xih dul semp (葡萄牵藤) <2>	(552)
Semp xongl liuc lonh (心中缭乱) <3>	(558)
Maenl yaoc aenl juh (白天想姣) <1>	(562)
Maenl yaoc aenl juh (白天想姣) <2>	(566)
Maenl yaoc aenh juh (白天想姣) <3>	(569)
Lagx liix daengl aenh (年轻相恋) <1>	(571)
Lagx liix daengl aenh (年轻相恋) <2>	(574)
Lagx liix daengl aenh (年轻相恋) <3>	(575)
Saox nyac bix bail (别嫁你夫) <1>	(576)
Saox nyac bix bail (别嫁你夫) <2>	(577)
Saox nyac bix bail (别嫁你夫) <3>	(579)
Fut mux sangx langc (父母生郎) <1>	(580)
Fut mux sangx langc (父母生郎) <2>	(582)
Fut mux sangx daol (父母生俩) <3>	(590)

Fut mux sangx langc (父母生郎) <1>.....	(593)
Yaop laox liemc liemc (古枫密密) <2>.....	(600)

六 Naengl Uns Nyil Nyil (小小时候)

Naengl uns nyil nyil (小小时候) <1>.....	(603)
Naengl uns nyil nyil (小小时候) <2>.....	(612)
Naengl uns nyil nyil (小小时候) <3>.....	(615)
Bonc gux eip menl (盘古开天) <1>.....	(617)
Bonc gux eip menl (盘古开天) <2>.....	(619)
Bonc gux eip menl (盘古开天) <3>.....	(622)
Fut mux sangx daol (父母生我们) <1>.....	(626)
Baov daol nyenc banl miegs (告诉男和女) <2>.....	(630)
Baov daol nyenc dongc gangv (告诉同庚人) <3>.....	(634)
Fut mux sangx daol (父母生俩) <1>.....	(638)
Baov daol nyenc banl miegs (告诉男和女) <1>.....	(647)
Baov nyac bix daengh jenl (劝你不要嫁他人) <2>.....	(652)
Baov nyac juh maix jenl (说你别人妻) <3>.....	(654)
Unv lis beix jav (从前有个姑娘) <1>.....	(659)

附 曲 谱

Weex banx douh dangc (做伴合心)	(686)
Daengh juh nyaoh weep (深言细语今晚说)	(689)

一 Juh lagx nyenc lail (伴好人才)

Juh Lagx Nyenc Lail <1> 丘 腊 宁 赖

Juh lagx nyenc lail eis xongp saok
丘 腊 宁 赖 开 送 少
Jiul xongp nyaemv naih banx xongp nal
旧 送 吝 奶 板 送 那
Banx xih xongp nal banx xingc lis
板 西 送 那 板 行 力
Jiul xongp nyaemv naih
旧 送 吝 奶
Gobs map gaiv sungp wap
各 骂 介 送 化

Juh Lagx Nyenc Lail <2> 丘 腊 宁 赖

Juh lagx nyenc lail eis xongp saok
丘 腊 宁 赖 开 送 少
Jiul xongp nyaemv naih banx xongp gungc
旧 送 吝 奶 板 送 谷
Banx xih xongp gungc banx xingc lis
板 西 送 谷 板 行 力
Jiul xongp nyaemv naih
旧 送 吝 奶
Gobs map gaiv nyaoh nyil
各 骂 介 天 义

Juh Lagx Nyenc Lail <3> 久 腊 宁 赖

Juh lagx nyenc lail
久 腊 宁 赖
Jiul xingc gaiv nyaoh nyaemv
旧 行 介 天 吝
Banx jav lis xaop lenx saemb
板 架 力 孝 冷 生
Jiul xingc gaiv nyaoh nyil
旧 行 介 天 义

伴 好 人 才

伴好人才从未会
我会今晚友常会
朋友常会才得你
我会今晚
只来讨话语

伴 好 人 才

伴好人才从未会
我会今晚友会多
朋友会多才得你
我会今晚
讨你坐一时

伴 好 人 才

伴好人才
讨你坐一晚
别人得你一辈
我才坐一时

Banx jav lis mingh wangc liongc
板 架 力 命 王 龙

Maoh xingc jaenx geel juh
猫 行 井 借 久

Banx jav xebc wenp xonc xuh
板 架 首 忿 传 休

Maoh xingc jaenx geel nyangc
猫 行 井 借 娘

* * *

Jaenx geel nyangc jeml
井 借 娘 定

Angs nyil lix sop siik
康 义 吕 错 岁

Naih yaoc biingx nyinc nyih xebc samp siik
奶 尧 品 年 衣 首 善 岁

Eis nyebc singc nyih
开 引 成 衣

Jiul xingc meenh danl xenp
旧 行 焉 旦 信

* * *

Banx nyenc mingh lail banx meec lonh
板 宁 命 赖 板 脉 专

Naengl jiul langc naih
嫩 旧 郎 奶

Xiut dangc xebc jiv nyih xonh
昔 堂 首 记 衣 专

Xonv map lonh gungc kuenp
转 骂 专 谷 困

Jiul Langc Danl Xenp <1>
旧 郎 旦 信

Jiul langc danl xenp
旧 郎 旦 信

Lianx meec gal daemh miegs nuc geel nup
两 脉 架 登 乜 奴 借 怒

Nyimp yaoc daengl daengh sonk
吝 尧 荡 当 算

Dogc langc ags lonh
朵 郎 康 专

Xonv map gonh peep sac
转 骂 观 白 茶

• • •

别人有龙王的命

他才靠近你

人家十全十美

他才靠近妹

* * *

靠近“娘金”

讲些粗细语

我年满廿三四

还未成亲

仍旧是独人

* * *

人家好运他无忧

剩下我郎

缺少这样那样

又来多路愁

我 郎 单 身

我郎单身

总不剩下哪个姑娘

与我共同算

独我自愁

来去转火塘

• • •

Maenl yaoc meec xup meec xangk
闷 尧 脉 秀 脉 向

Xangh juh il naih nyaoh
香 九 义 奶 天

Meec maenl yaoc wudx xup wuic xangk
脉 闷 尧 五 秀 为 向

Xangk touk sungp dungl juh baov
向 到 送 洞 丘 报

Yaoc anl gaiv juh dogl naemx dal
尧 谅 介 丘 情 赧 大

* * *

Xenl xangk yac daol lioge xebe laox
正 向 牙 到 勇 首 老

Naih nyac weex daoh meec wenp
奶 牙 也 刀 脉 忿

Douv yaoc out nguac ags longl
到 尧 谷 花 康 弄

Jiul xingc wox juh
旧 行 五 久

Weex duc liongc ags nyal
也 徒 龙 康 孖

* * *

Jiul langc dani xenp
旧 郎 旦 信

Bail oc jenc ngeenx liuih
败 各 廷 眼 迨

Lianx meec gal daemh miegs nuc geel nup
两 脉 架 登 乜 奴 借 怒

Dos nyil out xongl wox wuih
多 义 谷 送 五 非

Xonv map daengh yagc sac
转 骂 当 养 杀

* * *

janl yaoc seik biaenl maenl seik xangk
谅 尧 在 并 闷 在 向

Ags map dangv jiuc sais naih ags
康 骂 当 条 哉 奶 康

Nup lis nyac juh lagx nyenc mags
怒 力 牙 丘 腊 宁 麻

Bail oc bags nyal daengl daiv
败 各 巴 孖 荡 代

Jiul deenh gaiv miiuc wap
旧 天 介 迷 化

哪天我不思不想

倒还勉强坐

有天我思来想去

想到你讲的话

我因为你眼泪流

* * *

本想我俩六十老

今你作不了主

丢我虎踞他山

我才知你

做条龙各河

* * *

我郎单身

去那坡流泪

总不剩下哪个姑娘

讲点会想的话

转来可怜咱

* * *

夜我梦恋白天思

各自伤我心肠多

怎得你宽宏的人

去那河口共渡

我试讨情言

Wul menl sank mingh
 务 闷 散 命
 Eis wox pienc xih fuk
 开 五 彭 西 付
 Map oc nyal naic pieek fuh
 骂 各 孖 奶 别 夫
 Eis wox yah daiv nyenc mih
 开 五 呀 代 宁 非
 Mangc xih eengv map
 忙 西 彦 骂
 Lis jiuc mingh daiv yac
 力 条 命 代 牙

* * *

Menl guangl lail nyaoh
 闷 光 赖 天
 Jiul buh wox meec lis
 旧 不 五 脉 力
 Wox weex il nup
 五 也 义 怒
 Yaoc deil nyac siit
 尧 代 牙 昔
 Bail oc yeml xenc mangv juis
 败 各 应 行 慢 九
 Yaoc buh meenh xangk nyac
 尧 不 焉 向 牙

* * *

Jungh lagx guv xul samp baos
 今 腊 故 秀 善 保
 Xaop mangc haot jiuc mingh
 孝 忙 毫 条 命
 Naih mangc douv yaoc
 奶 忙 到 尧
 Naemx xuit singp singh
 赧 畜 寸 生
 Jiul buh meec xangk hap
 旧 不 脉 向 下

* * *

Seik nuv juh jiul
 赛 怒 久 旧
 Weex duc nganh ngac bens menl
 也 徒 安 鸭 崩 闷
 Yaoc suh weex duc yenl dadl tiuk
 尧 收 也 徒 应 旦 对

天赐命运
 不知贫或富
 来这人间相配
 不知注定单身
 或者又来
 有条命成双

* * *

人间好坐
 我也难得享
 晓得怎样
 我死你亡
 去那阴间成鬼
 我仍把你恋

* * *

同住古州三宝
 你为何命运好
 今何丢我
 流水清清
 我还想哪样

* * *

细看情人
 做只天鹅高飞
 我就做只鹰过坳

Nuv nyac weex duc seit yenl meix yiuh
怒 牙 也 徒 才 应 美 衣

Yaoc suh weex duc yangc jiuh tap
尧 收 也 徒 阳 居 大

* * *

Naih yaoc heit yuv jaeml xaop maix banx
奶 尧 海 又 定 孝 买 板

Xeengp lol qak nyal
现 洛 架 孖

Laox xaop aox yangc
老 孝 考 然

Weex nyil bial daengs buh
也 义 岂 当 不

Naih yaoc jaenx oc xeenp liemc mogc xuh
奶 尧 井 各 现 林 母 修

Nuv nyac juh mungl wap
怒 牙 久 孟 化

* * *

Duil eis wenp naenl
豆 开 忿 嫩

Xah wox maenl yangc av
虾 五 闷 阳 架

Baenl eis xunk nangc
笨 开 信 囊

Xingc ags douv jiul langc dah wap
行 康 到 旧 郎 他 化

* * *

Jiul nyenc daih yangh
旧 宁 胎 央

Lieenc map lis nyil fuh siip daih yangh
连 骂 力 义 夫 岁 胎 央

Jiul deenh kuenp maoh banc buih yuns
旧 天 困 猫 板 卑 欲

Sagt mangc aol daml fuh siip ags gangv
杀 忙 要 旦 夫 岁 康 扛

Yaoc yah gaiv nyac lenx saemh xap
尧 呀 介 牙 冷 生 下

* * *

Nyenc daol ugs oc mungx benh menl guangl
宁 到 勿 各 母 崩 闷 光

Daol buh siic liangp nyaoh
到 不 随 亮 天

若你做只雄鹰雌鹞

我就做只阳雀来伴随

* * *

今我非要约你情伴

撑船上滩

你家老人

做那岩挡水

今我靠近山林树木

看你花开放

* * *

李不结果

定有天枝叶枯

竹不生笋

各自丢我郎过时

* * *

我人貌丑

又来有个表妹丑样

我就与她少来往

恐怕结得过时的人

我因为你一辈差

* * *

人们生在世

大家都想生存